

# BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Bornhöved und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

**Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99**

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2  
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**

## Gemeinde Schmalensee

### Picknick-Konzert am 12. Juli in Schmalensee

Am **Sonntag, 12. Juli 2020**, gibt's was auf die Ohren: Das Bläserorchester TSV Wankendorf gibt von 11 bis 12 Uhr auf dem Bolzplatz am Feuerwehrgerätehaus ein Picknick-Konzert. Das Orchester tourt derzeit durch die umliegenden Dörfer. An ausgewählten Orten veranstalten die Musiker Picknick-Konzerte – also Corona-taugliche Open-Air-Auftritte. „Auf die Zuhörer warten dort jeweils etwa eine Stunde Musik mit den Lieblingsstücken des Bläserorchesters aus den letzten Jahren“, verrät die 1. Vorsitzende Anett Overath. Schmalensee ist die dritte Station der Tournee: Die ersten Konzerte in Stolpe und Belau seien bereits erfolgreich gewesen, so Overath. Am 11. Juli spielt das Bläserorchester zudem um 15 Uhr in Reesdorf; am 12. Juli ist um 15 Uhr Schönböken Ziel der Truppe. Was brauchen Musiker? Die Antwort ist

klar: Übung und Publikum. Denn Musizieren ist Kunst und Kunst dient der Unterhaltung. Deshalb hoffen das Bläserorchester und die Gemeinde Schmalensee, die den Auftritt präsentiert, auf viele Schmalenseer, die das weite Rund des Bolzplatzes nutzen, in gemütlicher Atmosphäre und unter Wahrung der Abstands- und Hygieneregeln das Konzert zu verfolgen. Anett Overath: „Die Gäste bringen bitte Sitzplätze bzw. Picknick-Decken sowie die Verpflegung jeweils selbst mit – das Bläserorchester stellt die Musik. Der Eintritt ist frei.“ Wer will, der kann einen Beitrag in eine Spendentrommel werfen. Bei Regenwetter kann das Konzert nicht stattfinden, deshalb sind Änderungen im Plan vorbehalten. Aktuelles dazu gibt es im Internet unter <https://blasorchesterstvwankendorf.de/picknick-konzerte>.

## Wintergärten

Vordächer und Terrassenüberdachungen



**Kurt Starke** 70 JAHRE  
Bauelemente aller Art

Kuhberg 27 · 24619 Bornhöved · Tel. 0 43 23 / 64 54  
Fax 0 43 23 / 61 19 · [www.Kurt-Starke.de](http://www.Kurt-Starke.de)

**SCHÜCO BE**  
BAUELEMENTE

... für ein  
**Leben voller  
Freude.**



**NIELS FRIEBÖSE**  
Ambulante Krankenpflege

Tel.: 0 43 23 - 67 20

Mobil: 0171 - 31 73 272 · [www.frieboese.de](http://www.frieboese.de) · [info@frieboese.de](mailto:info@frieboese.de)

**DAS GARTENTEAM RUSCH**

**Garten- und  
Landschaftspflege  
Vertikutieren  
Rasenpflege  
Pflanzbereiche**

**Tel. 0 43 94 / 993 93 34  
Mobil 0173 / 9762274**

## Gemeinde Trappenkamp

### Der Bürgermeister informiert!

#### Dämmerichoppen muss ausfallen!

Liebe Trappenkamperinnen und Trappenkamper, die Einschränkungen aufgrund der Corona-Pandemie führen dazu, dass in diesem Jahr zum ersten Mal seit 24 Jahren der Dämmerichoppen leider nicht durchgeführt werden kann. Ich bedaure sehr, dass wir uns nicht am 17. Juli zum Klönen und gemütlichen Beisammensein treffen können. Ich wünsche Ihnen eine angenehme Sommerzeit. Und freuen wir uns schon auf den **17. Juli 2021, zum 25. Dämmerichoppen-Jubiläum**. Bitte bleiben Sie gesund!

**Ihr Harald Krille, Bürgermeister**



HÖRSYSTEME • GEHÖRSCHUTZ

Bornhöveder Landstraße 1  
24601 Wankendorf

Telefon 04326-9999480

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 08:30 - 14:00 Uhr

[www.eggerts-hoerakustik.de](http://www.eggerts-hoerakustik.de)

**Küchenperle**  
Die Art zu genießen

**KUJH**  
Leben

**Ihr Anlass und unser Rundum-Service**  
**Firmenfeier, Gartenparty,  
Sommer- und Familienfest**

**... die Küchenperle macht's möglich!**

**MEHR ALS NUR PARTY-SERVICE...**

Küchenperle - Britta Müller Tel.: 04326 / 715  
Eichholz 11 info@kuechen-perle.de  
24601 Ruhwinkel www.kuechen-perle.de

## Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp  
Telefon (0 43 23) 90 77-0 · Telefax (0 43 23) 90 77-27  
e-mail: [info@amt-bornhoeved.de](mailto:info@amt-bornhoeved.de) · [www.amt-bornhoeved.de](http://www.amt-bornhoeved.de)

**Öffnungszeiten der Amtsverwaltung**  
Montag .. 13.30 bis 17.30 Uhr  
Dienstag .. . . . . geschlossen  
Mittwoch .. 8.30 bis 12.00 Uhr  
Donnerstag .. 8.30 bis 12.00 Uhr  
Freitag .. . . . . 8.30 bis 12.00 Uhr  
**oder auch nach Vereinbarung**

**Amtsvorsteher:** Harald Krille **Tel. 91 41 16**  
**Gleichstellungsbeauftragte:** Merle Kruck **Tel. 80 50 307**

**Wichtige Rufnummern**

Notruf	Notruf Wasserwerk
<b>DRK-Sozialstation Bornhöved</b> ..... 65 51	<b>Gemeinschaftsschule</b> ..... 74 24
<b>AWO-Sozialstation Trpk.</b> .. 41 42	<b>Grundschule Richard-Hallmann-Schule:</b> Gablonzer Straße ..... 9 14-200
<b>Schiedsamt für Bornhöved</b>	<b>Grundschule Trappenkamp mit Förderzentrumsteil:</b> Grundschule ..... 9 14-300
<b>Lore Pohlmann</b> ..... 64 16	<b>OGS</b> ..... 9 14-400
<b>Für Trappenkamp:</b>	<b>Beratung Schulsozialarbeiter Bornh., Jugendberater</b> .. 80 44 54
<b>Jürgen Utermark</b> ..... 983 61 00	
<b>Vertreterin</b>	
<b>Karola Bösebeck</b> ..... 80 36 36	
<b>Sventana-Schule</b>	

**Gem. Bornhöved**, Reinhard Wundram, Bürgermeister,  
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43 - 19; Fax 805443-27,  
e-mail: [buergemeister@bornhoeved.de](mailto:buergemeister@bornhoeved.de) · [www.bornhoeved.de](http://www.bornhoeved.de)

**Familienbüro-Beratungszentrum Bornhöved**  
Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved, Tel.: 80544711

**Öffnungszeiten Sekretariat:**  
Mo. und Di. 9 – 13 Uhr; Mi. u. Do. 14 – 18 Uhr; Fr. 9 – 12.30 Uhr

**Erziehungs- u. Familienberatung:** Offene Sprechstunde: Do. 14.00 – 16.00 Uhr

**Außenstelle Trappenkamp:** Am Markt 9c, Offene Sprechst.: Do. 10.00 – 12.00 Uhr

**Öffentliche Rechtsauskunft:** jeden 1. Dienstag im Monat von 9 – 10 Uhr

**Pflegestützpunkt:** Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung

**Suchtberatung:** Offene Sprechstunde: Mo. 14 – 17 Uhr u. nach Vereinbarung

**Außenstelle Trappenkamp:** Am Markt 9c:  
Offene Sprechstunde: Do. 14 – 17 Uhr u. nach Vereinbarung  
**Schulmediaberatung:** Off. Sprechst.: Do. 16 – 18 Uhr u. nach Vereinbarung  
**Servicebüro Kindertagespflege:** Mo. 9.00 – 11.00 Uhr  
**Schwangerschaftsberatung, Konfliktberatung:** nach Vereinbarung  
**Eltern- und Babysprechstunde:** 1. + 3. Montag im Monat, 14.00 – 15.00 Uhr  
**Fachberatung gegen sex. Gewalt:** nach Vereinbarung  
**Behördenlotse:** Mi. 16.00 – 18.00 Uhr, Fr. 9.00 – 11.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr  
**Wohnungsnotlagenberatung:** offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 - 16.00 Uhr  
**Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c:** jeden Do. v. 9 - 12 Uhr

**Gemeinde Trappenkamp** Bürgermeister Harald Krille · [www.trappenkamp.de](http://www.trappenkamp.de)  
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung ..... 91 41 16  
Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18  
**Gemeindefürsorge Trappenkamp** (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)  
Erfurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17  
[www.gemeindefuer-sorge-trappenkamp.de](http://www.gemeindefuer-sorge-trappenkamp.de)  
**Bereitstellungsdienst/Notruf-Nr.** ..... 01 72 - 9 73 33 35  
**Störungs- und Servicenummer Strom** ..... 04106 - 6489090  
**Jugendzentrum Trappenkamp** ..... 9 14-145  
**Gemeindebibliothek Trappenkamp** ..... 9 14-143  
**Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten:** Mo. 09.00-12.00 Uhr  
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr  
**Sportzentrum Trappenkamp** ..... 2717

- Diagnosewerkstatt für moderne Fahrzeugsysteme
- Klimaanlage-Fachwerkstatt
- Neuverglasung von Autoglasscheiben
- Wartungen mit Dokumentation beim Hersteller
- Unfallschaden-Instandsetzung
- Getriebebespülen/Automatikgetriebe und DSG
- Reifen und Räder mit Einlagerungsservice
- Hauptuntersuchung / TÜV
- mittwochs - freitags

**AAT-OHLE**

Kfz-Meisterwerkstatt  
Kfz-Anlagen - Transponder

Getriebe-  
spülen

Die Kfz-Meisterwerkstatt in Trappenkamp · Tel. 04323/8058202 · [info@aat-ohle.de](mailto:info@aat-ohle.de)



## Amtliche Bekanntmachungen

### Fortsetzung von Seite 2

**Alter:** ab 9 Jahren, bei Kids unter 9 Jahren bitte Rücksprache mit Frau Brede halten

**Voraussetzung:** das schriftliche Einverständnis der Eltern muss vorliegen. Ich bitte um Verständnis, dass sonst keine Teilnahme möglich ist (Erklärung liegt im Jugendtreff Bornhöved vor).

**Teilnehmer:** 10 Personen

**Anmeldung:** bei Sabrina Brede unter 0152 03345296 oder 04323 804454 sowie [jugendhaus@bornhoeved.de](mailto:jugendhaus@bornhoeved.de) bis zum 10.07.2020

**Anmeldefrist:** Wir werden on Board selbstverständlich alle Sicherheitswesten tragen. Wer gerne weitere Infos zu dem Schiff „Zuversicht“ und seiner Crew hätte, kann sich gerne einen Eindruck auf der Internetseite machen unter : „verein-jugendsegeln.de“

**Mitzubringen sind:** festes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, ggf. etwas Taschengeld für ein Eis o.Ä. oder eigener Proviant. Ausreichend Getränke, eine geeignete Kopfbedeckung sowie Sonnencreme sind bitte ebenso mitzubringen.

**Corona:** Ein Mund – Nasenschutz ist bitte mitzubringen.

### Schleswig Holsteins größtes Maislabyrinth

Hast du Angst dich zu verlaufen? Oder hast du einen guten Orientierungssinn? Komm mit uns in das größte Maislabyrinth Schleswig Holsteins und finde es heraus!

**Veranstalter:** Jugendtreff Bornhöved  
**Wann:** 13. Juli 2020  
**Treffen:** 14.30 Uhr, Sventana Parkplatz Bornhöved  
**Ende:** ca. 18.30 Uhr  
**Kosten:** 3 €  
**Alter:** ab 8 Jahren, unter 8 Jahren bitte Rücksprache mit Frau Brede halten

**Voraussetzung:** das schriftliche Einverständnis der Eltern muss vorliegen. Sonst keine Teilnahme möglich (Erklärung liegt im Jugendtreff Bornhöved vor).

**Teilnehmer:** max. 15 Personen  
**Anmeldung:** bei Sabrina Brede unter 0152 03345296 oder 04323 804454 sowie [jugendhaus@bornhoeved.de](mailto:jugendhaus@bornhoeved.de)  
**Anmeldefrist:** 11.07.2020  
**Info:** Bringt ausreichend Getränke und eventuell einen kleinen Snack mit. Es ist zu berücksichtigen, dass die Aktion bei starkem Regen entfallen muss. Der Anruf würde ggf. kurzfristig

**Corona:** stig erfolgen. Weitere Fragen beantworte ich gerne : Sabrina Brede Tel Nr s.o. Ein Mund – Nasenschutz ist bitte mitzubringen. Es können ggf. Wartezeiten vor Ort entstehen

### Fahrt zum Hansa Park, Sierksdorf

Einen Tag unbegrenzten Spaß in Deutschlands einzigem Erlebnispark direkt am Meer im Ostseepark Sierksdorf erleben. Egal ob im nostalgischen Karussell oder hoch hinaus mit der Achterbahn. Hier sind Adrenalin Kicks, Abenteuer und Spaß garantiert!

**Veranstalter:** Jugendzentrum Bornhöved  
**Wann:** 14. Juli 2020  
**Treffen:** 09.00 Uhr, Sventana Parkplatz Bornhöved  
**Rückkehr:** ca. 19 Uhr  
**Kosten:** 25 €\* (bei Anmeldung zu zahlen)  
**Alter:** ab 8 Jahren, bei Kids unter 8 Jahren bitte Rücksprache mit Frau Brede halten.

**Voraussetzung:** das schriftliche Einverständnis der Eltern muss vorliegen. Ich bitte um Verständnis, dass sonst keine Teilnahme möglich ist (Erklärung liegt im Jugendtreff Bornhöved vor).

**Teilnehmer:** 20 Personen  
**Anmeldung:** bei Sabrina Brede unter 0152 03345296 oder 04323 804454 sowie [jugendhaus@bornhoeved.de](mailto:jugendhaus@bornhoeved.de)  
**Anmeldefrist:** 11.07.20  
**Info:** \* Da leider noch keine Rückmeldung vorliegt, ob wir dieses Jahr einen Gruppenpreis erhalten, müssen wir aktuell von einem Tagesticketpreis ausgehen. Ggf. wird der Beitrag geringer!  
 Bitte denkt an Sonnencreme, Sonnenhut, Regenkleidung, ggf. warme Sachen, Verpflegung und/oder Geld.

**Corona:** Ein Mund – Nasenschutz ist bitte mitzubringen.

### Kids Day – Die „Kleinen“ ganz groß

Wir wollen mit euch Spiele spielen. Hier ist wirklich jedes Alter gefragt! Ob Dosenwerfen, Torwandschießen oder andere Geschicklichkeitsspiele. Ihr spielt gegen andere Kinder eurer Altersklasse und gewinnt am Ende tolle Preise!

**Veranstalter:** Jugendzentrum Bornhöved  
**Wann:** 15. Juli 2020  
**Uhrzeit:** ab 12 Uhr  
**Wo:** Jugendtreff Bornhöved  
**Kosten:** keine  
**Alter:** ab 6 Jahren  
**Teilnehmer:** unbegrenzt  
**Anmeldung:** bei Sabrina Brede unter 0152 03345296

**Anmeldefrist:** 04323 804454 sowie [jugendhaus@bornhoeved.de](mailto:jugendhaus@bornhoeved.de) bis zum 13.07.2020

**Mitzubringen sind:** Eigener Proviant und ausreichend Getränke. Eine geeignete Kopfbedeckung sowie Sonnencreme sind bitte ebenso mitzubringen.

**WICHTIG:** Diese Aktion ist absolut abhängig von der Teilnehmerzahl! Aus jeder Altersgruppe müssen MINDESTENS 3 Kinder angemeldet sein. Andernfalls muss diese Aktion leider entfallen! also anmelden, anmelden, anmelden! Bei schlechtem Wetter muss diese Aktion leider ebenfalls entfallen! Alternativ würden wir einen Basteltag bei uns im Jugendtreff anbieten!

### Mit dem Tretboot auf den Plöner See

Strampel was das Zeug hält!  
 Für ein paar schöne Stunden auf dem Plöner See. Hier kannst du die Seele baumeln lassen oder mal so richtig Gas geben! Mal sehen, wer am Ende trocken bleibt!

**Veranstalter:** Jugendzentrum Bornhöved  
**Wann:** 16. Juli 2020  
**Treffen:** 14.15 Uhr, Sventana Parkplatz Bornhöved  
**Rückkehr:** ca 17.30 Uhr  
**Wo:** Plöner See  
**Kosten:** 5 € (bei Anmeldung zu zahlen)  
**Alter:** ab 9 Jahren, bei Kids unter 9 Jahren bitte Rücksprache mit Frau Brede halten

**Voraussetzung:** das schriftliche Einverständnis der Eltern muss vorliegen. Ich bitte um Verständnis, dass sonst keine Teilnahme möglich ist (Erklärung liegt im Jugendtreff Bornhöved vor). Sicheres Schwimmen wird vorausgesetzt

**Teilnehmer:** 16 Personen  
**Anmeldung:** bei Sabrina Brede unter 0152 03345296 oder 04323 804454 sowie [jugendhaus@bornhoeved.de](mailto:jugendhaus@bornhoeved.de) bis zum 15.07.2020

**Anmeldefrist:** 15.07.2020  
**Mitzubringen sind:** Badehose bzw. Badeanzug, Handtuch, Badeschuhe, ggf. etwas Taschengeld für ein Eis o.Ä. oder eigener Proviant. Ausreichend Getränke, eine geeignete Kopfbedeckung sowie Sonnencreme sind bitte ebenso mitzubringen.

**Info:** Es ist zu berücksichtigen, dass die Aktion bei starkem Regen entfallen muss. Der Anruf würde ggf. kurzfristig erfolgen.

**Corona:** Ein Mund – Nasenschutz ist bitte mitzubringen.

### Ev.-Luth. Friedenskirche Trappenkamp

Wir laden herzlich ein zum Gottesdienst in unsere Friedenskirche am Sonntag, 12.07.2020 mit Peter Bösebeck.

Unsere Gottesdienste finden in kurzer Form unter den notwendigen Hygienemaßnahmen statt. Aufgrund der Größe der Friedenskirche dürfen inzwischen 32 Personen anwesend sein. Sollten mehr Besucher an dem Gottesdienst teilnehmen möchten, wird im Anschluss, nach der Desinfektion und dem Durchlüften der Kirche, ein weiterer Gottesdienst stattfinden.

**Sommerangebot unserer Kir-**

**chengemeinde:**  
**FAMILIEN-RALLEY !!**  
**Am 02.08.2020 – 2-3 Personen aus einem Haushalt bilden ein Team – ab 13 Jahren, pro Team einer volljährig – Dauer: ca. 1,5 Stunden – Beginn: 11.00 Uhr – Startgebühr: 5,00 €pro Team – Infos und Anmeldung: 015125264584 Claudia Rochau oder Hej-bornhoeved@web.de**  
 Telefonisch können Sie uns wie gewohnt erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665  
 Pastor Cremonese: 0151 6541 5927

### TuS Tensfeld

[www.tustensfeld.de](http://www.tustensfeld.de)

#### Die nächste Saison kommt bestimmt...

der TuS Tensfeld sucht noch Mädchen und Jungen, die in der kommenden Saison bei uns Fußball spielen möchten. Besonders die jüngeren Altersklassen (G-D) brauchen Verstärkung, aber auch in der C-A Jugend sind neue Spieler herzlich willkommen.

Auch für Mädchen jeden Alters bieten wir eine passende Mannschaft an. Kommt gerne noch vor den Sommerferien zu einem Schnuppertraining vorbei oder dann nach einer kurzen Pause ab der vierten Sommerferienwoche.

Ein toller Teamgeist, nette Mitspieler/innen und Trainer und viele Aktionen auch neben dem Fußballplatz erwarten Dich bei uns.

Der Spaß steht auf jeden Fall immer im Vordergrund! Anmeldungen und weitere Infos bei der Jugendwartin Sabine Platzeck unter 0170 9359693 (gerne auch What's App)

**Vom 13.-16.7. finden bei uns zwei St. Pauli Rabaukencamps statt:** ein Torwartcamp und ein Camp nur für Mädchen. Anmeldung direkt auf der Website der St. Pauli Rabauken Camps 2020. Vielen Dank schon jetzt und einen guten Sommer!  
 Sabine Platzeck,  
 TuS Tensfeld

**Seit über 25 Jahren erfolgreich!**

## Technik für morgen

**Heizung • Sanitär- und Solartechnik  
Gasanlagen • Kundendienst • Planung**

**Arsenalstr. 8 • 24610 Trappenkamp • ☎ (04323) 92610**

## FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe • Personen- und Kurierfahrten  
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten  
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

**Trappenkamp (04323) 2900**

### Zimmerei Detlef Kaack • Moderne Bauelemente

Hermannstädter Str. 27c  
 24610 Trappenkamp ☎ 04323/2418

- Zimmererarbeiten
- Innenausbau
- Fassadenverkleidung
- Fenster, Rolläden, Markisen

*Verehrte Kirche, verehrte Gemeindeverwaltung,*  
 seit sehr vielen Jahren bin ich leidenschaftlicher und erfolgreicher Imker.

Ich liebe meine Bienen – es ist ein wunderbares Hobby!

Umso schlimmer traf es mich in den letzten Tagen; auf dem Friedhof ist (war) eine sehr schöne Kleewiese, die Pastorin hatte mich im Frühjahr eingeladen, in Erwartung des Kleees, meine Bienen dort hinzustellen und fliegen zu lassen ... und was war, der Klee wurde mitten in der Blüte erbarmungslos abgemäht (It. Auskunft duldet es keinen Aufschub) ... Dasselbe im Dorf, Kleewiese/in Blüte befindliche Grünfläche – abmähen!

Alle reden immer von Umwelt und vom Schutz der Insekten – leeres Gerede!

Hört ihr gar nicht die Bienen/Insekten schreien, wenn sie auf den Blüten Nahrung holend, vom Mäher gehäckselt werden???

Aber so war es schon immer, und warum sollte man da mal nachdenken und etwas ändern ...?

*Heinrich Witt*

